

OV 171/2011

Účtovné závierky

Deň vydania: 6. septembra 2011

**Z004109**

**Obchodné meno:** AEGON Životná poisťovňa, a.s.  
**so sídlom:** Slávičie údolie 106, 811 02 Bratislava, SR  
**IČO:** 35 979 356  
**zverejňuje neúplnú:** Riadnu individuálnu účtovnú závierku zostavenú podľa medzinárodných štandardov  
**za obdobie:** 1. 1. 2010 - 31. 12. 2010  
**v:** tis. €

**SÚVAHA**

| MAJETOK                                                                                              | Pozn. | 31. 12. 2010 | 31. 12. 2009 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------------|--------------|
| Nehmotný majetok                                                                                     | C.1   | 290          | 467          |
| Investícia v dcérskej spoločnosti                                                                    | C.5   | 1 105        | 604          |
| Pôžičky poistencom                                                                                   |       | 871          | 1 004        |
| Časovo rozlíšené obstarávacie náklady                                                                |       | 8 824        | 10 679       |
| Hmotný majetok                                                                                       | C.2   | 252          | 362          |
| Finančný majetok k dispozícii na predaj                                                              | C.3   | 8 744        | 4 899        |
| Investície v mene poistených (finančný majetok vykazovaný reálnou hodnotou cez výkaz ziskov a strát) | C.4   | 24 926       | 16 905       |
| Aktíva zo zaistenia                                                                                  | C.6   | 687          | 559          |
| Pohľadávky z poistenia, zaistenia a ostatné pohľadávky                                               | C.8   | 3 039        | 3 997        |
| Daňové pohľadávky                                                                                    | C.7   | 13           | 5            |
| Termínované vklady v bankách                                                                         | C.9   | 1 479        | 108          |
| Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty                                                            | C.9   | 717          | 1 595        |
| MAJETOK spolu                                                                                        |       | 50 947       | 41 184       |
| VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY                                                                             |       |              |              |
| Základné imanie                                                                                      | C.10  | 4 000        | 4 000        |
| Rezervný fond                                                                                        | C.10  | 1 488        | 1 488        |
| Ostatné kapitálové fondy                                                                             | C.10  | 18 490       | 15 790       |
| Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku                                                             |       | 168          | 132          |
| Hospodársky výsledok minulých období                                                                 |       | (4 453)      | (2 917)      |
| Hospodársky výsledok bežného obdobia                                                                 |       | (771)        | (1 536)      |
| Vlastné imanie spolu                                                                                 |       | 18 922       | 16 957       |
| Technické rezervy na životné poistenie                                                               | C.11  | 3 780        | 3 254        |
| Technické rezervy v mene poistených                                                                  | C.11  | 24 926       | 16 905       |
| Technické rezervy na poistné plnenia                                                                 | C.11  | 822          | 636          |
| Ostatné záväzky                                                                                      | C.12  | 2 497        | 3 432        |
| Záväzky spolu                                                                                        |       | 32 025       | 24 227       |
| VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY spolu                                                                       |       | 50 947       | 41 184       |

**VÝKAZ ZISKOV A STRÁT**

|                                                                  | Pozn. | 1. 1. – 31. 12. 2010 | 1. 1. – 31. 12. 2009 |
|------------------------------------------------------------------|-------|----------------------|----------------------|
| Predpísané poistné                                               |       | 25 303               | 20 652               |
| Poistné postúpené zaistovateľom                                  |       | (1 528)              | (1 149)              |
| Čisté poistné                                                    | C.13  | 23 775               | 19 503               |
| Výnos z investovania                                             |       | 365                  | 234                  |
| Výnos zo zaistenia                                               |       | 356                  | 397                  |
| Realizované a nerealizované zisky z investícií v mene poistených |       | 1 342                | 2 174                |
| Ostatné výnosy                                                   |       | 3                    | 6                    |
| Ostatné technické výnosy spolu                                   | C.14  | 2 066                | 2 811                |
| Výnosy spolu                                                     |       | 25 841               | 22 314               |

OV 171/2011

Účtovné závierky

Deň vydania: 6. septembra 2011

|                                                               |      |        |         |
|---------------------------------------------------------------|------|--------|---------|
| Poistné plnenia v hrubej výške                                | C.15 | 3 038  | 2 093   |
| Podiel zaistovateľa na poistených plneniach                   |      | (485)  | (201)   |
| Zmena stavu rezervy na poistné plnenia                        |      | 186    | 339     |
| Podiel zaistovateľa na zmene stavu rezervy na poistné plnenia |      | (158)  | (67)    |
| Čisté poistné plnenia                                         |      | 2 581  | 2 164   |
| Zmena stavu technických rezerv                                | C.16 | 8 325  | 6 772   |
| Provízie a prevádzkové náklady                                | C.17 | 15 005 | 14 791  |
| Zmena stavu opravných položiek a odpis aktív                  | C.18 | 701    | 123     |
| Náklady spolu                                                 |      | 26 612 | 23 850  |
| Hospodársky výsledok pred zdanením                            |      | (771)  | (1 536) |
| Daň z príjmov                                                 |      | 0      | 0       |
| Hospodársky výsledok po zdanení                               |      | (771)  | (1 536) |

## VÝKAZ KOMPLEXNÉHO VÝSLEDKU

|                                                               | Pozn. | 1. 1. – 31. 12. 2010 | 1. 1. – 31. 12. 2009 |
|---------------------------------------------------------------|-------|----------------------|----------------------|
| Hospodársky výsledok po zdanení                               |       | (771)                | (1 536)              |
| Ostatné komplexné zisky/straty                                |       |                      |                      |
| Oceňovacie rozdiely z majetku určeného na predaj              | C.3   | 36                   | 177                  |
| Daň z príjmov vzťahujúca sa na ostatné komplexné zisky/straty |       | –                    | –                    |
| Ostatné komplexné zisky/straty po zdanení                     |       | 36                   | 177                  |
| Komplexný hospodársky výsledok po zdanení                     |       | (735)                | (1 359)              |

### Informácie podľa § 21 ods. 2 zákona o účtovníctve:

**Správa audítora obsahuje:** Nepodmienený názor audítora

**Skutočnosti, ktoré nemali vplyv na vyjadrenie názoru audítora uvedeného v správe, ale ktoré chcel audítor zdôrazniť:**

Správa nezávislého audítora, ktorý vykonal audit riadnej individuálnej účtovnej závierky spoločnosti AEGON Životná poisťovňa, obsahuje nepodmienený názor audítora.

**Internetová adresa, na ktorej je účtovná závierka zverejnená podľa § 21 ods. 5 zákona o účtovníctve:**

[www.aegon.sk](http://www.aegon.sk)